



C.E.T.T.A.F. Chambre des Experts-Traducteurs et Traducteurs Assermentés de France

(Anciennement Chambre de Traducteurs de L'Est, fondée en 1930)

www.traducteursdefrance.fr

Siège de la Chambre : 35, Rue Haroun Tazieff - 54320 MAXEVILLE - contact@traducteursdefrance.fr - Tél : 06.12.02.46.71

Membres de la Section d'Alsace : ressort de la Cour d'Appel de COLMAR

Contact Alsace : 06.59.26.69.11 - cettaf-alsace@traducteursdefrance.fr



Albanais	M. ANDREA Fotaq Tél : 07 81 90 80 20 43, Bd d'Anvers 67000 STRASBOURG - fotaq.andrea@gmail.com M. LEPAJA Shukri Tél : 06 23 33 91 24 22, rue de Hochstatt 68200 MULHOUSE - shukri4806@hotmail.com M. MAXHUNI Naim Tél : 06 26 20 00 17 16, rue Victor Schoelcher 68000 COLMAR - naimmaxhuni@hotmail.com	Grec	M. SPINGOS Dimitri Tél : 03 88 84 05 27 28, rue de la Kurvau 67100 STRASBOURG - dspingos@gmail.com
Allemand	Mme ALLEMANN Marie-Rose Tél : 03 89 70 17 18 46, rue de Wentzwiller 68220 BUSCHWILLER - ert.allemann@laposte.net Mme BANERJEE BOEGLIN Mohar Tél : 03 69 29 25 63 / 06 23 83 68 90 12 rue Erckmann-Chatrian 68100 MULHOUSE - boeglinm@gmail.com Mme BASTIAN Mireille Tél : 03 88 54 20 53 / 06 28 56 60 83 6, rue des Vergers 67160 ROTT-WISSEMBOURG - orionstd@laposte.net M. CZUDEK Fernand Tél : 06 81 75 48 58 42 rue du Levant 67370 PFULGRIESHEIM - czudek.fernand@orange.fr M. GASZTYCH Christophe Tél : 03 89 20 92 12 9, rue du Quai 68127 SAINTE-CROIX- EN-PLAINE - christophe.gasztych@wanadoo.fr Mme GRIBIUS-LEITNER Charlotte Tél : 03 89 64 42 46 14, rue de la Montagne 68100 MULHOUSE - ch.gribius@orange.fr Mme MARTZ Richardine Tél : 03 88 63 64 57 / 06 08 32 17 88 1, rue Neuve 67410 ROHRWILLER - richardinemartz@orange.fr Mme PACAUD Annegret Tél : 06 30 59 31 46 5, rue d'Obernai 67300 SCHILTIGHEIM - annepacaud1@gmail.com Mme ZABOLOTNYA - MAAZ Nadiia Tél : 07 81 55 99 78 38, Rue du Val St. Grégoire 68000 COLMAR - zabolotnya.nadiia@gmail.com	Hindi	Mme BANERJEE BOEGLIN Mohar Tél : 03 69 29 25 63 / 06 23 83 68 90 12 rue Erckmann-Chatrian 68100 MULHOUSE - boeglinm@gmail.com
Anglais	Mme ALLEMANN Marie-Rose Tél : 03 89 70 17 18 46, rue de Wentzwiller 68220 BUSCHWILLER - ert.allemann@laposte.net Mme ANTONIO Marguerite Tél : 03 88 26 29 43 / 06 82 12 85 72 19, Rue Jacob Mayer 67200 STRASBOURG - marguerite.antonio@orange.fr Mme BANERJEE BOEGLIN Mohar Tél : 03 69 29 25 63 / 06 23 83 68 90 12 rue Erckmann-Chatrian 68100 MULHOUSE - boeglinm@gmail.com Mme BASTIAN Mireille Tél : 03 88 54 20 53 / 06 28 56 60 83 6, rue des Vergers 67160 ROTT-WISSEMBOURG - orionstd@laposte.net M. CZUDEK Fernand Tél : 06 81 75 48 58 42 rue du Levant 67370 PFULGRIESHEIM - czudek.fernand@orange.fr Mme FAIVRE Christiane Tél : 03 89 64 09 96 9, rue de Verdun 68100 MULHOUSE - christiane.favre@free.fr M. GASZTYCH Christophe Tél : 03 89 20 92 12 9, rue du Quai 68127 SAINTE-CROIX- EN-PLAINE - christophe.gasztych@wanadoo.fr M. LEVY Edmond-Marc Tél : 06 18 08 51 82 44, Bd Clémenceau 67000 STRASBOURG - Mme ORLENKO KUTZ Tatiana Tél : 06 27 50 04 77 26, rue Principale 68580 MOOSLARGUE - kutz.tatiana@gmail.com M. WALLIS John Brian Tél : 03 88 69 57 59 14, rue du Général de Gaulle 67550 VENDENHEIM - bwallis@orange.fr Mme YAKUBOVSKAYA Ekaterina Tél : 06 52 77 89 22 38, rue Charles de Gaulle 68370 ORBEY - ekaterina.engl.fr@gmail.com	Hongrois	Mme BERTHEL Katalin Tél : 03 88 61 27 51 6, rue Eugene Carriere 67000 STRASBOURG - katalinberthel@gmail.com
Arabe	M. ABS Maged Tél : 03 88 32 12 44 / 06 86 69 65 66 8, place de la Cathédrale 67000 STRASBOURG - abs1@orange.fr Mme AIT SAID Djedjiga Tél : 06 52 25 18 48 14 Rue François Noblat 67000 STRASBOURG - daitsaid@yahoo.fr M. ALROUSSAN Hossam Tél : 06 95 57 80 69 5 Rue du Hohberg 67200 STRASBOURG - hossam.alroussan@gmail.com M. ALTAWHEEL Yasser (oral) Tél : 06 84 43 81 82 17, rue Jeanne d'Arc 68400 RIEDISHEIM - yasserwil@yahoo.com Mme BAHRI-YAHI Sabrina Tél : 07 68 66 20 70 36, rue Louis Abel 68200 MULHOUSE - sabrina.yahi88@yahoo.fr Mme BRIOT-MIKHAIL Névine Tél : 03 88 85 18 38 / 06 63 62 65 56 31, rue Langert 67600 MUTTERSHOLTZ - nevinenassif@yahoo.fr M. CHADDA Abdellah Tél : 03 88 31 89 91 / 06 65 04 64 56 9, rue de la Liepvrette 67000 STRASBOURG - chadda-abdellah@hotmail.fr M. DAYAN Mohamed Bachar (écrit) Tél : 03 67 11 94 99 / 06 23 34 07 17 28, rue Jacques Preiss 68100 MULHOUSE - bachardayan@hotmail.com M. GRARI Mohammed Tél : 06 19 13 85 85 44, rue de Pflixbourg 68000 COLMAR - grarim@gmail.com Mme MERMOUNE Rachida Tél : 07 66 85 95 73 20 Rue Schweighaeuser 67000 STRASBOURG - mermounerachida@gmail.com M. SERGHINI Ahmed Tél : 06 52 55 78 01 17, rue Adèle Riton 67000 STRASBOURG - synergie67@hotmail.fr	Italien	M. ROMANIA Nicolo Tél : 03 89 35 36 04 / 06 76 20 46 54 1, rue Théodore Deck 68270 WITTENHEIM - nicolaromania@yahoo.fr
Arménien	Mme ROSENSTIEHL-ANDROSSOVA Aida Tél : 03 88 20 55 29 / 06 79 60 00 95 15, rue Nobel 67460 SOUFFELWEYERSHEIM - aida.rosentstiehl@gmail.com	Kabyle	Mme AIT SAID Djedjiga Tél : 06 52 25 18 48 14 Rue François Noblat 67000 STRASBOURG - daitsaid@yahoo.fr
Azééri	M. MIRZOEV Nazim (oral) Tél : 03 89 30 07 64 / 06 87 41 01 59 6, Rue de l'Hôpital 68500 GUEBWILLER - aybolit61@hotmail.fr	Laotien	M. TABAOT François (écrit) Tél : 03 88 27 38 69 / 06 52 50 42 29 206, route d'Oberhausbergen 67200 STRASBOURG - tabaotf@yahoo.fr
Bengali	Mme BANERJEE BOEGLIN Mohar Tél : 03 69 29 25 63 / 06 23 83 68 90 12 rue Erckmann-Chatrian 68100 MULHOUSE - boeglinm@gmail.com	Macédonien	Mme STOJANOVA-TODOROVA Yoni Tél : 03 88 67 36 22 / 06 70 71 71 17 29B, rue du Maréchal Foch 67540 OSTWALD - yoni.stojanova@gmail.com
Bulgare	Mme BAUCHAT-ASSENOVA STOYANOVA Velitchka Tél : 03 88 84 70 45 / 07 83 30 99 82 22 Rue du Neufeld 67100 STRASBOURG - vbauchat@gmail.com M. BOEV Ivan Tél : 06 50 66 34 74 6, rue de la Truite 67000 STRASBOURG - ivan.boev65@gmail.com Mme STOJANOVA - TODOROVA Yoni Tél : 03 88 67 36 22 / 06 70 71 71 17 29B, rue du Maréchal Foch 67540 OSTWALD - yoni.stojanova@gmail.com	Mandingue	M. KAMARA Alassane (oral) Tél : 06 98 81 36 65 11, rue cranach 67200 STRASBOURG - kamaraalassane@outlook.fr
Créole	M. KAMARA Alassane (oral) Tél : 06 98 81 36 65 11, rue cranach 67200 STRASBOURG - kamaraalassane@outlook.fr	Persan	Mme NOSRAT-WOLFF Shahla Tél : 06 79 84 82 11 1, Rue du Marais, 67800 BISCHHEIM - chahlanosrat@yahoo.fr Mme TAHERI Azam Tél : 03 88 29 51 29 / 06 77 44 67 20 17, rue Pasteur 67540 OSTWALD - taheriazam@hotmail.fr
Croate	M. LEPAJA Shukri Tél : 06 23 33 91 24 22, rue de Hochstatt 68200 MULHOUSE - shukri4806@hotmail.com M. MAXHUNI Naim Tél : 06 26 20 00 17 16, rue Victor Schoelcher 68000 COLMAR - naimmaxhuni@hotmail.com	Peul	M. KAMARA Alassane (oral) Tél : 06 98 81 36 65 11, rue cranach 67200 STRASBOURG - kamaraalassane@outlook.fr
Dari	Mme NOSRAT-WOLFF Shahla Tél : 06 79 84 82 11 1, Rue du Marais, 67800 BISCHHEIM - chahlanosrat@yahoo.fr	Polonais	Mme DROSZEWSKI-PRZYBOROWSKA Iwona Tél : 03 89 52 02 86 / 06 78 37 57 30 7, rue de Thann 68270 WITTENHEIM - iwonat@wanadoo.fr Mme MEHL Beata Tél : 03 88 71 13 05 45, rue des Sources 67700 SAVERNE - beata.mehl@laposte.net Mme WOJAS Grazyna Marzena (oral) Tél : 03 68 05 35 66 / 07 82 61 83 28 3, rue des Bobineurs 67150 ERSTEIN - grazyana.m.wojas@gmail.com Mme ZYBOWSKA-COCHERIL Katarzyna Tél : 06 78 29 52 53 14, Av. Leon Dacheux 67100 STRASBOURG - k.zybowska@yahoo.fr
Espagnol	Mme ANTONIO Marguerite Tél : 03 88 26 29 43 / 06 82 12 85 72 19, Rue Jacob Mayer 67200 STRASBOURG - marguerite.antonio@orange.fr Mme DOMINGUEZ Soraya Tél : 06 21 16 64 64 4A Rue de la Lisière 68100 MULHOUSE - d.soraya@gmail.com Mme LAZO-AYS Paulina Tél : 03 89 78 27 50 / 06 61 17 00 70 7, rue du Muscat, Sigolsheim 68240 KAYSERSBERG VIGNOBLE - pauliays@gmx.net Mme LOZANO Maria Tél : 03 88 56 16 04 / 06 89 86 48 15 25, rue Wimpheling 67000 STRASBOURG - teresa.lozano59@gmail.com	Portugais	Mme ANTONIO Marguerite Tél : 03 88 26 29 43 / 06 82 12 85 72 19, Rue Jacob Mayer 67200 STRASBOURG - marguerite.antonio@orange.fr
Géorgien	M. GOGEBASHVILI Gocha Tél : 03 88 32 40 77 / 06 07 38 85 95 4, Av. du Président Schuman 67000 STRASBOURG - gochagobashvili@yahoo.fr	Roumain	Mme AVATAVULUI-ZELE Rodica Monica Tél : 06 72 24 23 22 26 route de Sélestat- 67600 EBERSHEIM - prima67600@gmail.com Mme COTOHAN Lavinia-Ana Tél : 06 41 18 95 53 7 Rue de Palerme 67000 STRASBOURG - lavinia.cotohan@gmail.com Mme ROTAR Gabriela Tél : 06 81 90 61 93 6, rue du Poitou 67100 STRASBOURG - gabi_rotar@yahoo.fr Mme SAILE Mihaela Tél : 03 88 62 61 09 / 06 08 17 31 91 31, rue de Lampertheim 67800 BISCHHEIM - mihaela-dana.saile@wanadoo.fr Mme ZABRIAN-KAYBAKI Natalia Tél : 06 72 29 74 46 10, rue Proser Mérémeé 67100 STRASBOURG - nataliazabrian@yahoo.fr
		Russe	M. BOULADA Jean-Prosper Tél : 03 88 45 70 07 / 06 31 32 08 86 32, rue de l'III 67000 STRASBOURG - boutrad@neuf.fr Mme BURGER-IATOUSSEVITCH Tatiana Tél : 03 89 45 41 78 / 06 03 33 60 89 2a, rue de l'Avenir 68360 SOULTZ - tatianaburger@hotmail.com Mme DAVYDIK - GIRARD Oxana Tél : 06 38 90 17 78 9, rue de l'Angle 68270 WITTENHEIM - oxanagirard@gmail.com Mme GANTER-TERENTYEVA Nataliya Tél : 06 59 26 69 11 14, Rue du Lt-Col. Albert Michel 67100 STRASBOURG - n.ganter@hotmail.com M. GOGEBASHVILI Gocha Tél : 03 88 32 40 77 / 06 07 38 85 95 4, Av. du Président Schuman 67000 STRASBOURG - gochagobashvili@yahoo.fr M. MIRZOEV Nazim Tél : 03 89 30 07 64 / 06 87 41 01 59 6, Rue de l'Hôpital 68500 GUEBWILLER - aybolit61@hotmail.fr Mme MOST-KARPOVA Aila Tél : 06 49 72 79 13 76, rue de la Vallée 68570 SOULTZMATT - most.aila1@orange.fr Mme ORLENKO KUTZ Tatiana Tél : 06 27 50 04 77 26, rue Principale 68580 MOOSLARGUE - kutz.tatiana@gmail.com Mme POUCHKOVA-MEYER Svetlana Tél : 06 29 58 97 89 27, rue Michelet 68000 COLMAR - svetlanapouchkova@yahoo.fr Mme ROSENSTIEHL-ANDROSSOVA Aida Tél : 03 88 20 55 29 / 06 79 60 00 95 15, rue Nobel 67460 SOUFFELWEYERSHEIM - aida.rosentstiehl@gmail.com Mme YAKUBOVSKAYA Ekaterina Tél : 06 52 77 89 22 38, rue Charles de Gaulle 68370 ORBEY - ekaterina.engl.fr@gmail.com Mme ZABRIAN - KAYBAKI Natalia Tél : 06 72 29 74 46 10, rue Proser Mérémeé 67100 STRASBOURG - nataliazabrian@yahoo.fr
		Serbe	M. LEPAJA Shukri Tél : 06 23 33 91 24 22, rue de Hochstatt 68200 MULHOUSE - shukri4806@hotmail.com M. MAXHUNI Naim Tél : 06 26 20 00 17 16, rue Victor Schoelcher 68000 COLMAR - naimmaxhuni@hotmail.com
		Tchèque	Mme BLAISE-PURKAROVA Marie Tél : 03 89 49 52 83 / 06 82 15 78 06 7, rue Poincaré 68250 ROUFFACH - majka-blaise@orange.fr Mme SMIDA SIMECKOVA Tereza Tél : 09 81 06 48 30 / 06 52 81 59 66 11a, rue du Milieu 68440 BRUEBACH - tereza.smida@gmail.com
		Thaï	M. TABAOT François (écrit) Tél : 03 88 27 38 69 / 06 52 50 42 29 206, route d'Oberhausbergen 67200 STRASBOURG - tabaotf@yahoo.fr
		Turc	Mme ASLANTAS Bade Tél : 06 46 08 58 29 225D , Route de Schirmeck 67200 STRASBOURG - bade.aslantas@hotmail.fr M. AVAN Ali Osman Tél : 07 69 52 70 69 4 Bd de Nancy 67600 SÉLESTAT - aliosmanavan@gmail.com Mme KETEN MENTES Candan Tél : 07 68 17 97 66 1, Rue de Lucca 68000 COLMAR - candanketen@gmail.com Mme PIAGET-OYMAN Leman Tél : 03 89 49 27 04 / 06 87 30 65 95 31, rue de la Source 68420 GUEBERSCHWIHR - leman.piaget@gmail.com
		Ukrainien	Mme GANTER-TERENTYEVA Nataliya Tél : 06 59 26 69 11 14, Rue du Lt-Col. Albert Michel 67100 STRASBOURG - n.ganter@hotmail.com Mme ZABOLOTNYA - MAAZ Nadiia Tél : 07 81 55 99 78 38, Rue du Val St. Grégoire 68000 COLMAR - zabolotnya.nadiia@gmail.com
		Vietnamien	M. TABAOT François (écrit) Tél : 03 88 27 38 69 / 06 52 50 42 29 206, route d'Oberhausbergen 67200 STRASBOURG - tabaotf@yahoo.fr
		Wolof	M. KAMARA Alassane (oral) Tél : 06 98 81 36 65 11, rue cranach 67200 STRASBOURG - kamaraalassane@outlook.fr

Certains traducteurs nous rejoignent en cours d'année et ne figurent pas sur cette liste. Consultez notre site internet : www.traducteursdefrance.fr

NB : Bien que les informations figurant sur ce tableau aient été vérifiées, certaines erreurs peuvent subsister.
Seuls les Cour d'Appel ou les Tribunaux Judiciaires délivrent les assermentations.